



CLASSIQUES
GARNIER

Édition de CAVAILLÉ (Jean-Pierre), COUROUAT (Jean-François), ESCUDÉ (Pierre), FORÊT (Jean-Claude), GARDY (Philippe), LOUVAT (Bénédicte), SAUZET (Patrick), LASSAQUE (Aurélia), BACH (Xavier), BERNARD (Pierre-Joan), CAVAILLÉ (Fabien), LOCHERT (Véronique), MARTEL (Philippe), PIC (François), « Apparat critique », *Le Théâtre de Béziers Pièces historiques représentées au jour de l'Ascension (1628-1657)*, Tome 1 – 1628, p. 465-465

DOI : [10.15122/isbn.978-2-406-08251-4.p.0465](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-406-08251-4.p.0465)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2019. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

APPARAT CRITIQUE

APPARAT CRITIQUE
(ÉTABLI SUR LE TEXTE ORIGINAL DE 1628)

37. cos<.> 44. fjalouso 95. chambrieiros)[,] 153. [te] 162. las mal 166.
ac joc 176. qu'un 181. & per vous 189. Cal *Didascalie après le v.* 208
Guibarde 252. vostro fioc 253. dajauz 264. nol 278. moustrade 299. el
al 377. Aissos <es> 427. [pas] 429. vand 438. cardra 440. parata pataton
448. [s'en] 455. treuva 492. laquo 533. tremblou 539. l[']estomach 560.
a mas<,> mas 568. Lou[s] 619. hilas 627. troubla<s>

VARIANTES SUBSTANTIELLES ET LINGUISTIQUES
AVEC L'ÉDITION DE 1644

1. as Dieoux marchabo 12. al Castel 16. dono 44. fjalouso 94. Se fa tinda
140. madono 144. al Castel de Plaisance 166. Valdrio 176. qu'on 181.
es per vous fa 182. pouyrrio 184. fach 189. cauquo comoditat 197. Non
fa res Miquoquetto grand messes del Consel 199. pouyres 201. n'iaurio
219. Plait à Dioeu – ieu *omis* 225. soüy 227. Aquo me sera uno geyne
237. Et peys m'en voli retourna a tour 260. creyrou 277. moustarde 284.
pettrino 286. Per fa pana pata pon 290. Per fa parra pata pon 316. sur
sa platino 359. sur roche 375. rasou 378. Qu' *omis* 381. touts ausi 388.
Per fa parra patapon 398. boutiguos 426. de flassados 429. vendou 438.
cal al Castel 440. para patapon 443. pouyra 451. subre 455. trouva lay
462. Castel 469. nages 501. ambé 522. veyriou courre 533. trembou
580. Quand el es 590. mort 598. Se van metré dins un liech